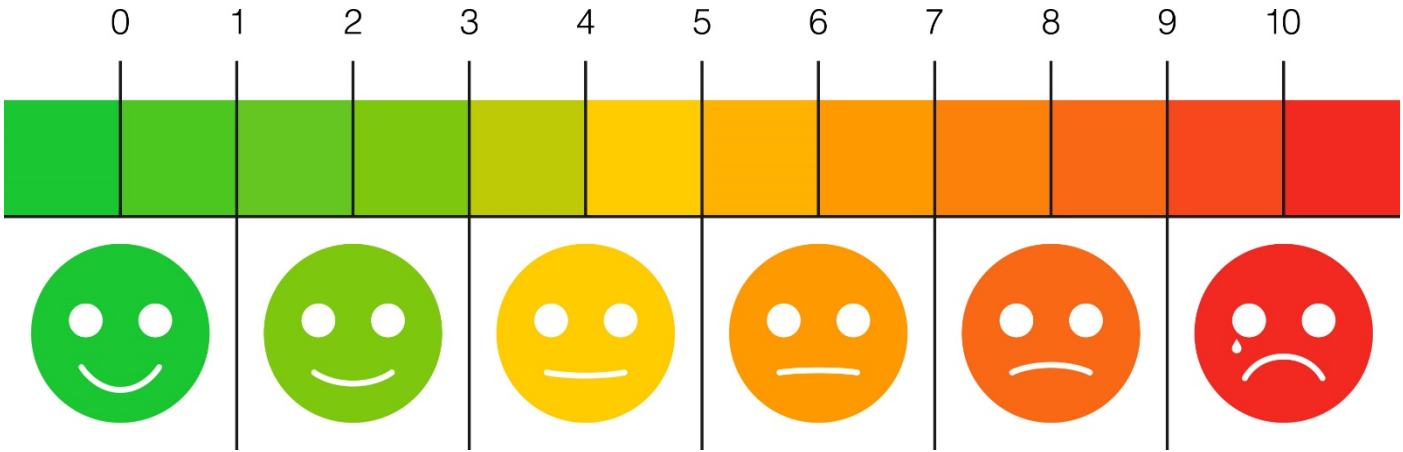


General Anaesthesia for Surgery - Bulgarian

For use with non-English languages

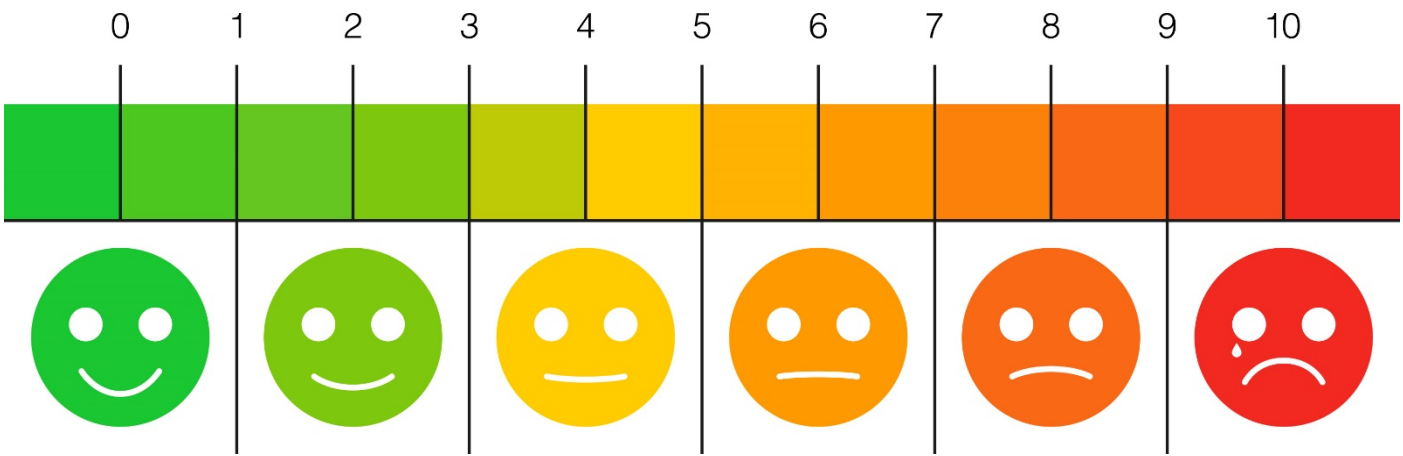
	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	zdravey	здравей
2	please	molya	моля
3	thank you	blagodarya	благодаря
4	yes	da	да
5	no	ne	не
6	mother	mayka	майка
7	baby	bebe	бебе
8	father	bashta	баща
9	friend	priyatel	приятел
10	caesarean section	tsezarovo sechenie	цезарово сечение
11	labour	rodilni bolki	родилни болки
12	general anaesthetic	obshta upoyka	обща упойка
13	asleep	zaspal	заспал
14	this is safe	tova e bezopasno	това е безопасно
15	rare risks	redki riskove	редки рискове
16	pneumonia	pnevmonia	пневмония
17	low oxygen in the body	nisko sadarzhanie na kislorod v tyaloto	ниско съдържание на кислород в тялото
18	awake during operation	buden/budna po vreme na operatsia	буден/будна по време на операция
19	Do you agree?	saglasen/saglasna li ste?	съгласен/съгласна ли сте?
20	Have you any allergies?	imate li nyakakvi alergii?	имате ли някакви алергии?
21	Have you had anaesthetic problems before?	imali li ste problemi s upoyka преди?	имали ли сте проблеми с упойка преди?
22	do you have medical problems	imate li meditsinski problemi	имате ли медицински проблеми
23	How long since last food?	koga posledno yadohte neshto?	кога последно ядохте нещо?
24	How long since last drink?	koga posledno pihte neshto?	кога последно пихте нещо?
25	open your mouth	otvorete ustata si	отворете устата си
26	swallow	preglatnete	преглътнете
27	breathe deeply	dishayte dalboko	дишайте дълбоко
28	oxygen	kislorod	кислород
29	I will inject now	Shte inzhektiram sega	Ще инжектирам сега
30	wake up	sabudete se	събудете се
31	none	nishto	нищо
32	all	vsichki	всички
33	worst	nay-loshoto	най-лошото
34	best	nay-dobroto	най-доброто
35	You will feel...	shte pochuvstvate-	ще почувствате-
36	Do you feel...?	chuvstvate li- ?	чувствате ли- ?
37	Where?	kade?	къде?
38	pain	bolka	болка
39	pressure	natisk	натиск
40	pain relief	oblekchenie na bolkata	облекчение на болката
41	numb	skovavane	сковаване
42	cold	stud	студ
43	feel sick	priloshava mi	прилошава ми
44	short of breath	nedostig na vazduh	недостиг на въздух
45	weak	slab/a	слаб/а
46	sleepy	sanliv/a	сънлив/а
47	left	lyavo	ляво

48	right	dyasno	дясно
49	minute	minuta	минута
50	hour	Chas	час
51	day	den	ден



This sheet gives terms in Bulgarian related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	zdravey	здравей
2	please	molya	моля
3	thank you	blagodarya	благодаря
4	yes	da	да
5	no	ne	не
6	mother	mayka	майка
7	baby	bebe	бебе
8	father	bashta	баща
9	friend	priyatel	приятел
10	caesarean section	tsezarovo sechenie	цезарово сечение
11	labour	rodilni bolki	родилни болки
12	spinal anaesthetic	spinalna upoyka	спинална упойка
13	epidural anaesthetic	epiduralna upoyka	епидурална упойка
14	injection into back	inzhektirane v garba	инжектиране в гърба
15	pain relief	oblekchenie na bolkata	облекчение на болката
16	contraction	kontraksia	контракция
17	pain killing medicine	bolkouspokoyavashto lekarstvo	болкоуспокояващо лекарство
18	you will be numb here	shte se pochuvstvate skovan/a tuk	ще се почувствате скован/а тук
19	awake during operation	buden/budna po vreme na operatsia	буден/будна по време на операция
20	this is safe	tova e bezopasno	това е безопасно
21	Do you agree?	saglasen/saglasna li ste?	съгласен/съгласна ли сте?
22	Have you any allergies?	imate li nyakakvi alergii?	имате ли някакви алергии?
23	Have you had anaesthetic problems before?	imali li ste problemi s upoyka преди?	имали ли сте проблеми с упойки преди?
24	Do you have medical problems?	imate li meditsinski problemi?	имате ли медицински проблеми?
25	stay still	ne mardayte	не мърдайте
26	turn to	obarnete se	обърнете се
27	curl up	sviyte se na kalbo	свийте се на кълбо
28	push here	natisnete tuk	натиснете тук
29	I will inject now	Shte inzhektiram sega	Ще инжектирам сега
30	none	nishto	нищо
31	all	vsichki	всички
32	worst	nay-loshoto	най-лошото
33	best	nay-dobroto	най-доброто
34	You will feel...	shte pochuvstvate-	ще почувствате-
35	Do you feel...?	chuvstvate li- ?	чувствате ли- ?
36	Where?	kade?	къде?
37	pain	bolka	болка
38	pressure	natisk	натиск
39	pain relief	oblekchenie na bolkata	облекчение на болката
40	numb	skovavane	сковаване
41	cold	stud	студ
42	feel sick	priloshava mi	прилошава ми
43	short of breath	nedostig na vazduh	недостиг на въздух
44	weak	slab/a	слаб/а
45	sleepy	sanliv/a	сънлив/а
46	left	lyavo	ляво
47	right	dyasno	дясно
48	minute	minuta	минута
49	hour	chas	час
50	day	den	ден



Sturmev, Chambers & McNamara